

Practical Dutch for internationals

Flowently

language sessions

Learn Dutch on the go!

with a private tutor

www.flowently.com
info@flowently.com

Copyright © 2014 Flowently, Amsterdam



Learn to navigate daily life and blend into local culture

Flowently's unique, live language teaching is smart and makes learning Dutch much easier. Develop natural conversation skills in a fun, realistic context, meeting locals and learning with the guidance of a personal tutor. Live language sessions teach you "the magic phrases" to have you conversing like a native in no time.

Customised flexibility with a private tutor

Flowently live & Skype sessions are available from 8am – 10pm, Monday – Sunday, in over 60 cities in the Netherlands.

Tips & Tricks

'Dutch on the go' is a collection of daily life language examples, tips & tricks to help you speak Dutch easily. Together with your Flowently tutor you can practice your conversational skills and learn Dutch to the level you want in a fun and interesting way. At the back of the book you can find an overview of the most common grammar subjects, explained in simple schedules. Discover Dutch logic and start speaking Dutch now!

Content

How to learn a new language	6
Amsterdam quiz	8
How friends, colleagues & family can help you speak Dutch	10
Herinnering aan Holland	12
List of topics	14
Aan de Amsterdamse grachten	17
Het alfabet	18
Nederlandse klanken	19
Amsterdamse straatnamen uitspraakoefening	20
Een praatje maken	22
Little words / kleine woordjes / huge impact	23
Gespreksonderwerpen	23
De of het?	25
'Little magic phrases'	26
In any shop, groenten & fruit	27
Go beyond leuk, Lekker, mooi!	28
In een restaurant	32
Bij de haringkar	33
Bij de poffertjeskraam	33
Kledingwinkel	34
Dutch for parents	35
Going to the doctor / naar de dokter	38
The nursery / het kinderdagverblijf	40
Ja toch?	41
Walking the dog	42
Business Dutch	44
What the British say	47
'International verbs'	48
Phrases & sayings game	49
Grammatica	50
Magic phrases	60

How to learn a new language

TED Blog: 7 Secrets from TED translators

'They say that children learn languages best. But that doesn't mean that adults can't. We asked some of the polyglots in TED's Open Translation Project to share their secrets to mastering a foreign language. Their best strategies distilled into seven basic principles.' Posted by Tedstaff November 4, 2014, Krystian Aparta

7 TED principles & the Flowently learning method

1 Get real

Think of a simple situation in which you want to be able to speak a few words in your language.

Flowently: Meet up with your Flowently tutor, learn 'the little magic phrases' and how you can use them in everyday situations. Learn how to order your first drink, do your first shopping and make your first appointments in your new language with your tutor by your side. Learning by doing.

2 Make language - learning a lifestyle change

Consistency! Find a language habit that you can follow even when you are tired, sick or madly in love.

Flowently: Link language to your lifestyle! Drink your coffee while reading a Dutch news paper. Listen to a Dutch tv show while cooking and find more little habits. Feel more comfortable and have fun.

3 Play house with the language

The more you invite a foreign language into your daily life, the more your brain will consider it something useful and worth caring about. Use every opportunity to get exposed to the new language.

Flowently: Label objects in your house, watch children's programmes, invite people to speak to you even if you can only respond in your own language and train your ears. Learn about funny expressions and humour.

4 Let technology help you out

A funny thing like resetting the language on your phone can help you learn new words right away. Ditto for changing the language on your browser.

Flowently: See our list of useful links. Use your mobile phone for learning a new language making photographs and recordings of words and situations you don't understand. Bring them with you to your next Flowently sessions and your tutor will explain their uses to you. Being interested and active will help you.

5 Think about language learning as a gateway to new experiences

Learning a language has always been about focusing on the experiences that the new language would open up. Think of fun things you want to do anyway, and make them into a language learning opportunity.

Flowently: Check out our variety of sessions such as Welcome Tour, Market Tour, Visit a Museum or Outdoor and be guided by your personal tutor, experience local culture and customs, go where the locals go.

6 Make new friends

Interacting in your new language is key – it will teach you to intuitively express your thoughts, instead of mentally translating each sentence before you say it. Find native speakers near you.

Flowently: Meet the locals and learn to interact in daily life situations. Improve your daily chat, ja gezellig!

7 Do not worry about making mistakes

One of the most common barriers to conversing in a new language is the fear of making mistakes. But native speakers are like doting parents: any attempt from you to communicate in their language is objective proof that you are a gifted genius. They'll appreciate your effort and even help you. Nervous about having a conversation with a peer? Try testing your language skills with someone a little younger. Be patient with your self.

Flowently: Our friendly tutors are well-trained in the Flowently method and will help you feel more comfortable in your new language. Flowently advice for clients: Take a step back and try to communicate on a basic level when you start speaking a new language. And don't forget; any accent is charming!

Amsterdam quiz

Know your city & numbers

1. De naam Amsterdam komt van Amstelredam, een dam in de rivier de Amstel. Deze plaats heet nu de Dam (Dam Square). Wanneer is deze dam in de Amstel gebouwd?

- A rond 1270
- B rond 800
- C rond 1400

2. Hoeveel fietsen zijn er in Amsterdam?

- A 250.000 (tweehonderd-vijftig-duizend)
- B 800.000 (achthonderd-duizend)
- C 2.000.000 (twee miljoen)

3. Hoeveel kilometer fietsen alle Amsterdammers dagelijks samen?

- A 100.000 kilometer (honderd-duizend)
- B 1.000.000 kilometer (een miljoen)
- C Meer dan 2.000.000 kilometer (twee miljoen)

4. Je gaat van het Leidseplein naar het Koningsplein via:

- A Herengracht, Keizersgracht, Prinsengracht
- B Keizersgracht, Prinsengracht, Herengracht
- C Prinsengracht, Keizersgracht, Herengracht

5. Amsterdam is eigenlijk een verzameling eilanden. Hoeveel eilanden vormen samen Amsterdam?

- A 90 (negentig)
- B 15 (vijftien)
- C 50 (vijftig)

6. Hoeveel bruggen heeft Amsterdam?

- A ongeveer 800 (achthonderd)
- B ongeveer 1300 (dertienhonderd)
- C ongeveer 1800 (achttienhonderd)

7. Wat is een 'Amsterdammertje'? (4 correcte antwoorden)

- A een kleine Amsterdammer
- B een klein fietsje
- C een klein motorbootje
- D een soort bierglas
- E een paaltje

8. Amsterdam is gebouwd op palen. Tussen 1881 en 1889 werd het Centraal Station gebouwd op 3 daarvoor gemaakte eilanden. Op hoeveel palen is het Centraal Station gebouwd?

- A 4576
- B 1289
- C 8687

9. Hoe heet het nieuwste eiland van Amsterdam?

- A IJburg
- B Zeeburg
- C Prinseneiland

10. Een groot deel van Nederland ligt onder zeeniveau. Op welk niveau ligt luchthaven Schiphol?

- A 4,5 meter onder zeeniveau
- B op zeeniveau
- C 2 meter boven zeeniveau

Op welk niveau zit jij?

www.zeeniveau.nl

How friends, colleagues & family can help you speak Dutch

Learning and living in a new language is a challenge. Where, in your own language you have an entire spectrum of words at your disposal to express yourself intelligently and into detail, in a new language it is a constant search for words – within a certain range – that come closest to what you want to say.

I am not entirely myself!

The result? Simple use of language, speaking like a child, insecurity, not feeling like yourself, not really being able to participate, communicating – and perhaps working – below your level, not being understood or understood correctly, fatigue, in short: frustration. For all people who have not had this experience – vacations excluded – it is hard to imagine how this feels. Here are 7 tips on how you can make your colleague feel at home in the new language.

7 tips for friends & colleagues

1 A new day, a new word

Learning a new language is a matter of time. Don't expect your colleague to learn the new language within a couple of months. High expectations only cause more stress. You can help by choosing a 'word of the day' together; socially or work-related. 'What word do we have for John today?'

2 Be friendly, be patient

Do not talk about your 'foreign colleague' or directly confront him with his mistakes. Consider him an equal colleague, even though he may not speak as fluently as you and expresses himself differently. Imagine that you had to learn Chinese and communicate in Chinese the entire workday?! Be patient like a teacher and prevent your colleague from feeling isolated.

3 Dutch lunch or.....?

Today at lunchtime we will only speak Dutch, or today we will only speak English. Plan a special language-lunch, one that will put your 'student' at an advantage. Consider that your colleague is putting in extra effort during work while learning a new language. Do not be surprised when your colleague is exhausted at the end of the workday. Try explaining a Dutch joke once in a while.

4 Simplify your Dutch

Become aware of your own use of language and always be prepared to explain something in English. Speak slowly and patiently and repeat the sentence. See it as an opportunity to look at your own language and culture with a fresh pair of eyes.

5 Provide time to study

Give the student time at work to study Dutch. This will speed up the learning process, increase the student's motivation and will translate into direct results on the work floor. Only an hour per week works miracles. In fact, a regular 15 minutes every day is more effective than studying for one or two hours once a week.

6 Dutch is a difficult language

Only the German and the Danish language has the same grammatical tricks as Dutch does; putting the verb at the end of a sentence, putting prefixes at the end of a sentence with separable verbs, and more hocus pocus for most people. You can be super intelligent but absolutely have no talent for the Dutch language, ouch! Encourage your colleague to use the words he is already familiar with. With learning a new language, you have to be courageous. People who are not afraid of making mistakes learn faster. If you speak 100 words, you learn some new ones every day, if you do not speak, you will also not learn anything. Making mistakes is not a problem, it is normal and you learn a great deal from it. Our motto: make mistakes, and remember that an accent is charming!

7 The intermediate 50/50

Has your colleague been taking classes for a couple of months? Usually, understanding a language is easier than speaking it. You can do your colleague a huge favour by speaking to him in Dutch but allowing him to respond back in English. When you stick to speaking Dutch, he can learn a lot and can avoid frustration of having to answer in Dutch, a great middle road! Dutch people use many expressions and proverbs. Ask your colleague how that is in his language. Humor is international!

Herinnering aan Holland

Denkend aan Holland

zie ik breede rivieren
traag door oneindig
laagland gaan,
rijen ondenkbaar
ijle populieren
als hoge pluimen
aan den einder staan;
en in de geweldige
ruimte verzonken
de boerderijen
verspreid door het land,
boomgroepen, dorpen,
geknotte torens,
kerken en olmen
in een grootsch verband.
de lucht hangt er laag
en de zon wordt er
langzaam
in grijze veelkleurige
dampen gesmoord,
en in alle gewesten
wordt de stem van het water
met zijn eeuwige rampen
gevreesd en gehoord.

Hendrik Marsman

Thinking of Holland

I see wide rivers
slugging through
limitless low-lying land,
lines of implausibly
gauzy poplars
like feathered plumes
in far distances stand;
and sunken away
in the formidable vastness
the farmsteads
scattered are found,
tree clumps, villages,
pollarded steeples
churches and elms
in one great design bound.
the sky hangs low there
and in grey vapours of
colour
the sun there
is slowly blurred,
and in all the regions
the voice of the water
with its eternal disasters
is dreaded and heard.



Video animatie Herinnering aan Holland - Tim Artz \ vimeo.com/63568561

**Which combinations of vowels
can you find in this Dutch poem?**

See our list of topics for inspiration

Welcome

Welcome to Flowently! This topic is for everyone who starts learning Dutch for the first time and for those who want to experience way of learning a language. Are you ready to learn your first Dutch phrases for ordering a drink in a café? Learn the very basics of pronunciation and the Dutch interaction.

Social conversation

Have you had enough of textbooks or is grammar one of your nightmares? Are you perhaps a typical auditory learner who picks up a language just by hearing it? Or do you want to bring your conversations to a higher level? Find a tutor that meets your language goals and improve your skills over a cup of coffee in a café.

Shopping

Do you find it challenging to go shopping? Schedule your next shopping trip together with your tutor and find out all about hotspots, specialty stores, ingredient names and other things you normally never manage to find. Learn and practice responding to all 'funny' questions at the counter or in a street market.

Expat life

It's quite a challenge to find your way in a new country. Get practical information about the municipality services, housing, healthcare system, school systems, insurance, local taxes, energy, celebrations or anything else that might come to mind. You can share your culture shock with tutors who have been expats themselves.

Art & culture

Are you an art lover? Would you like to learn Dutch while discussing (and watching) art and culture? Perhaps you know the work of Dutch greats such as Rembrandt van Rijn and Johannes Vermeer but how about the abstract work of Willem de Kooning, Piet Mondrian, and the contemporary art of Robert Rauschenberg? Find a tutor to discuss the national and international art scene.

History & politics

What can give you more insight into, and understanding of today's society than diving into the past? Flowently has tutors who are experts in history and politics and they are happy to meet you. Develop a historical perspective on Dutch society and enjoy an interesting chat with a local.

expert. Tip: Go historical sightseeing in your town or join a guided tour with your tutor by your side and improve your conversation skills as you go.

Video & games

Are you a film buff or are you a traveler in the world of video games? What are watching on Netflix? Meet up with local film freaks or gamers and discuss, watch or play together. Improve your language skills by reflecting on diverse forms of media. Check our list of movies.

Business & IT

Do you find it challenging to pick up the phone? Running your own business? Learn specific vocabulary related to your working environment, focus on writing emails, making phone calls, filling in forms and practice your chit chat for meeting colleagues at the coffee machine. Learn about google keywords in your new language and have a conversation about the Dutch way of doing business and 'hidden Dutch politeness'!

Snapshot

Would it not be nice to combine learning Dutch with something you love, like taking pictures? That is exactly what we will do! We will go on a walk or ride through one of the gorgeous locations in The Netherlands or just in your town, with our smart phones. During the tour, we will discuss what we see and take photographs of objects, situations, texts, signs etc. Let us take you on a snapshot tour to your favourite spot, or explore new areas with hidden gems, and learn Dutch on the go!

Culinary

Do you consider yourself as a 'foodie' or keukenprinses of -prins (kitchen princess or prince)? Then there is a lot you can share with our local culinary enthusiasts. Get tips on where to get the best ingredients, share recipes and perhaps plan a cooking or baking sessions. Bon appetit!

Innovation & design

Does your heart beat faster when you come across smart environmental, technical solutions? Are you fond of social and sustainable inventions? Meet enthusiastic locals or experts and have a conversation about technical engineering, solar and wind solutions, architectural innovations and more.

Hop on your bike

Are you an experienced cyclist? Meet up with your tutor and explore the city or unknown areas by bike. Get to know useful 'bike-terms' like 'opstappen, afstappen, remmen, wind mee en tegenwind en ik ben doorweekt' (soaked). This topic is not available for people who have no experience riding a bike!

Intercultural awareness

Once we experience living in a new country, we start realizing that there are different perspectives to cultural dimensions, such as communication styles, use of time, distance of comfort, hierarchy, feedback giving etc. Get more insights on how to deal with culture shock and about the do's and don'ts. Take the Cultural Awareness test and start an interesting conversation with your Flowently tutor!

Body & mind

Are you a physiotherapist, a dentist, a psychologist or a sport or yoga teacher? Or does the whole pilates class take place in English, because you are the only one who does not understand Dutch? Learn useful jargon and feel more connected and confident in simple practical instructions and conversations.

Blog-writing & story telling

Are you a passionate writer, journalist or do you write blogs just for fun? Are you a creative mind and do you love stories? Then this is the session for you. Dive into a language and culture by creating stories. Go out with your tutor to find new stories to tell. Familiarise yourself with local culture and share your fantasies or point of view with the rest of the world.

Grammar

Not sure about the sequence of sentences when you speak Dutch? Refine your knowledge of grammar, dot the i's and cross the t's, or refresh your comprehension on some grammar subjects that will help you speak and write better.

Civic & state exams

Flowently would be very pleased to help you prepare for your civic exam or state exam program I and II. Define your preferences while booking and find a tutor who is specialized in this subject. For information about exams, language levels, invested study time and books.

Job interview

How about your Dutch career? Could you use a helping hand in translating your cv and motivation letter? Would you like to practice your job interview? You can learn the specific vocabulary that you will need for your job interview. Be well prepared and start your interview with confidence.



Tante Leen - fotograaf: W.L. Stuifbergen

Aan de Amsterdamse grachten

Aan de Amsterdamse grachten
Heb ik heel mijn hart voor altijd verpand
Amsterdam vult mijn gedachten
Als de mooiste stad in ons land

Al die Amsterdamse mensen
Al die lichtjes 's avonds laat op het plein
Niemand kan zich beter wensen
Dan een Amsterdamse te zijn

Er staat een huis aan de gracht in oud Amsterdam
Waar ik als meisje van acht bij grootmoeder kwam
Nu zit een vreemde meneer in 't kamertje voor
En ook die heerlijke zolder werd tot kantoor

Alleen de bomen dromen hoog boven 't verkeer
En over het water gaat er een bootje net als weleer

Refrein

Het alfabet

A B C D E

F G H I J

K L M N O P

Q R S T

U V W

X Y Z

Lees het alfabet met lange klanken

Aaaaa beeeee ceeeee deeeee eeeeeee

ef geeeee haaaaa iiiiii jeeeee

Kaaaaaa el em en oooooo peeeee

Quuuuu er es teeeeeee

Uuuuuu veeeeee weeeee

Ix ijijijijijijij zet

De eeeeeee is een typisch Nederlandse klank die heeeel veeeel voorkomt.

Hoe vaak hoor je de eeeeeeee klank?

Onderstreep alle eeeeeee klanken.

Waar hoor je de aaaaaa klank?

Omcirkel alle aaaaaa klanken.

Waar hoor de de UUUUU klank?

Zet een driehoek om de uuuu klanken.

Wat zijn de korte klanken?

Ef, el, em, en, er, es, ix, zet.

Wat is het verschil tussen IJ en Y?

De ij is 1 letter, met 2 puntjes.

Zonder puntjes is het een Ygrec, zoals in pyama, baby of yoga, yoghurt.



Smile when you say
éééééééééééééééé!

Korte en lange klanken in het Nederlands

Overdrijf de lange klanken zodat het verschil heel duidelijk is.

man	maan	ben	been
bal	baal	pen	peen
gat	gaat	bom	boom
had	haat	bos	boos
hel	heel	druk	duur
fel	veel	mus	muur

Uitspraak klanken

de maan	de man	de week	de les	zuur	de munt
de baan	de kan	heel	de fles	duur	de must
de banaan	de lamp	veel	het bed	muur	de rust
het raam	de vlam	heet	het	het avontuur	het geduld

de stoel	de fiets	de saus	de mouw	de trein	snijden
het doel	niet	gauw	het gebouw	de reis	schrijven
moeder	niets	blauw	de fout	het meisje	het ijsje
goed	het lied	het applaus	de kou	mei	fijn

het huis	de keus	mooi	bos	de sneeuw
de tuin	de neus	de fooi	vos	de leeuw
de ruimte	de deur	gooien	mop	de meeuw
bruin	de kleur	strooien	drop	nieuw

Veelgestelde vraag

Ik weet, we weten; waarom klinken deze ee en e allebei lang?

Wanneer een klinker gevolgd wordt door 1 medeklinker en daarna een klinker, is de klank lang. Bovendien klinkt in het woord 'weten' het laatste deel als 'un', dus 'wetun',

Oefening klanken

Kijk in een tijdschrift, krant of gebruik woordkaartjes en zoek woorden met dezelfde klank.

Straatnamen uitspraak oefening

Waar woon je?

Wat is je adres? Hoe spel je dat? Hoe zeg je dat? Op welk nummer woon je?

Welke etage? Ik woon in de straat, op het plein, aan het park, aan de gracht en op het eiland.

De weg vragen

Mag ik je iets vragen? Ben je hier bekend? Weet u de weg naar...? Waar is?

Ben je lopend of op de fiets of reis je met het openbaar vervoer? (OV-chipkaart) Linksaf, rechtsaf, rechtdoor, over de brug, bij het kruispunt oversteken, om de hoek, op de hoek, langs het water, bij het derde stoplicht, bij de volgende halte, over het zebrapad, aan de overkant, de tweede zijstraat aan je linkerhand, etc.

Vondelstraat Joost van den Vondel was een dichter en toneelschrijver in de 17e eeuw.

Gijsbrecht van Amstelstraat Gijsbrecht van Amstel is het bekendste werk van Vondel.

Overtoom Een overtoom is een constructie waarbij een schip van het ene water in het andere water wordt gehesen om een peilverschil te overbruggen, sinds 1904 is de huidige overtoom gedempt.

Pieter Cornelisz Hooftstraat Ook wel P.C. Hooft. Hij was een dichter en toneelschrijver.

Elizabeth Wolffstraat Betje Wolff was een belangrijke Nederlandse schrijfster eind 18de eeuw. Samen met haar hartsvriendin Agatha Deken schreef ze boeken.

Agatha Dekenstraat Nederlands schrijfster.

Admiraal de Ruijterweg Michiel de Ruijter is de belangrijkste zeevaarder die de Nederlandse geschiedenis kent.

Weteringschans Een wetering is een watergang die helpt bij het afwateren van een gebied.

Constantijn Huygenstraat Dichter, diplomaat, componist en architect, een typische homo universalis.

Spui De naam van het water dat tot de 15e eeuw de zuidgrens van de stad aangaf.

Herengracht Een van de vier grachten van de Grachtengordel, beroemd door de Gouden Bocht.

Albert Cuypstraat Albert Cuyp was een schilder uit de 17e eeuw.

's Gravensandestraat Was een natuurkundige die de ideeën van Newton uitdroeg.

Utrechtsedwardsstraat Een dwarsstraat is een zijstraat. De straat is genoemd naar de stad Utrecht, liep tot aan de Utrechtse Poort en dateert uit de grote stadsuitbreiding van 1658.

Azartplein Hier bevindt zich het kantoor van Flowently in Amsterdam. Dit plein ligt tussen het Java-eiland en het KNSM-eiland aan het IJ, in het (voormalig) Oostelijk Havengebied in stadsdeel Amsterdam-Oost.

Plantage Middenlaan De hoofdstraat van de Plantagebuurt, bekend door Artis, de dierentuin.

Wertheimpark Het enige park in stadsdeel centrum en vlakbij de Hollandse Schouwburg.

Nieuwe Egelantiersstraat Een egelantier is een type roos. Het was een van de bekendste rederijderskamers, (rederijk= vereniging voor het voordragen van gedichten. Het woord retoriek zit er in.)

Oudezijds Voorburgwal Dit was een kreek, uitgegraven tot een gracht aan de oude zijde van Amsterdam, waar ook de oude kerk staat.

Krommelleboogsteeg Een steeg is een 'alley'.

Pieter Langendijkstraat Toneelschrijver en dichter uit de 17e eeuw.

Een praatje maken/ A little chat

Hallo, hoe heet je? Wat is je naam?

Aangenaam, ik benMijn naam is

Mag ik me even voorstellen? Ik heet.....

Mag ik je voorstellen aan mijn vriend/vriendin, dit is

Leuk je te ontmoeten.

Prettig met u kennis te maken (formal)

Hoe gaat het? Goed, dank je, en met jou?

Waar kom je vandaan? Ik kom uit.....

Hoe lang ben je hier in Amsterdam.....?

Bevalt het je inHeel goed!

Wat vind je zo leuk van deze stad?

Ik doe alles op de fiets.

Wat brengt je hier?

Wil je iets drinken?

Kan ik iets voor je bestellen?

Ja graag! Nee, dank je.

Wat doe je? Wat voor werk doe je?

Wat studeer je? Aan welke universiteit?

Spannend! Wat een uitdaging! Inderdaad!

Zullen we hier zitten? Vind je dit tafeltje goed?

Wil je een koffie? Wil je iets fris?

Mag ik de rekening? Mag ik even betalen?

Waar wil je naartoe? Waar wil je heen? Wat wil je doen?

Zullen we naar het museum gaan?

Naar welke winkel wil je gaan? Wil je naar de markt?

Waar doe jij je boodschappen?

Ik ga meestal naar de Noordermarkt.

Zullen we de tram nemen? Of wil je liever lopen?

Vind je het leuk? Vind je het goed?

Hoe vind je het? Wat vind jij?

Ik vind het goed. Is goed. Prima. Ik vind het geweldig!

O, wat interessant! Grappig!

Goed idee! Uitstekend!

Little words - kleine woordjes - huge impact

Dutch politeness is hidden in small words as MAAR, EVEN, HOOR, MISSCHIEN, EENS.

These words actually mean PLEASE. Kom even / Kom eens /

Kom maar even / Wil je even kijken? / Wil je misschien even kijken? /

Wacht even / Zegt u het maar. Ask your Flowently tutor!

Gespreksonderwerpen

Kun je iets vertellen over / kun je me iets vragen over....

Hoe zeg je dat? / Kun je dat herhalen? / Kun je dat spellen?

Alsjeblieft / Pardon? / Kun je wat langzamer spreken alsjeblieft?

Hoe schrijf je dat? / Hoe zeg je dat in het Nederlands?

Waar ga je heen als het mooi weer is?

De omgeving, de buurt, de stad, handige tips?

Waar ga je heen als het regent?

Wat is je favoriete plek in de stad?

Wat is je mooiste plein, park, markt, winkel, gezelligste café?

Wat is je steden top 3? En waarom? Mooiste steden, landen, gebouwen....

Wat is typisch Nederlands?

Wat is je leukste ervaring in Nederland?

Wat is je meest bizarre ervaring in Nederland?

De activiteit die je samen gaat ondernemen.

Wat doe je in het weekend? Hoe ziet je dag eruit?

Talen, welke talen spreek je?

Wat vind je het moeilijkst van de Nederlandse taal?

Heb je weleens een echt taalprobleem ervaren? Of een grappige taalsituatie?

Reizen, houd je van reizen, reis je graag?

Wat was je meest indrukwekkende reis?

Waar wil je zeker nog naar toe? Hoe reis je het liefst?

Werk, wat maakt je werk interessant?

Welke beroepen vind je interessant? Zou je nog wel eens iets anders willen doen?

Studie. Zou je nog wel eens iets willen studeren? Studentenleven

Interesses Kunst / Cultuur / Mode / Theater

Sporten. Ben je sportief? Kijk je graag naar sport? Extreme sporten

Verleden, wat deed je vroeger?
 Toekomstplannen (wat ben je van plan over..... jaar)
 Lifestyle / Dutch design
 Tv-programma's / Series / Nederlandse soaps / films
 Boeken, auteurs, houd je van lezen, lees je graag?
 Films, ben je wel eens naar een Nederlandse film geweest?
 Kleding/shoppen, waar koop je je kleding?
 Speciale winkeltjes in de stad
 Denkbeeldige scenario's (wat zou je doen als...)
 Wat is je droom?
 Irritaties
 Huisdieren
 Lievelings....., wat is je favoriete.....
 Herinneringen en mooiste momenten
 Wat of wie heeft grote indruk op je gemaakt?
 Lekkerste eten, drinken, ijs etc.
 Eetgewoonten, in land van herkomst, in Nederland
 Spannende ervaringen
 Politiek
 De samenleving, overeenkomsten en verschillen
 Onderwijs, hoe is het in jouw land georganiseerd? Hoe is dit in Nederland?
 Familie / Kinderen
 Actualiteiten (ik had gelezen dat..)
 Wetenswaardigheden (wist je trouwens dat..)
 Uitgaan / Feesten en festivals
 Handige tips
 Klusjes doen
 Wat mis je het meest van je eigen land?
 Wat zou je willen meebrengen van jouw land naar Nederland?
 Wat zou je van Nederland willen meenemen naar jouw land?
 Hoe maak ik een afspraak?
 Hoe vraag ik de weg?
 Telefoneren / mailen / en nog veel meer.....

De of het?

Regels voor het-woorden(20% n)

- 1 alle verkleinwoorden; de zon, het zonnetje, de meid, het meisje, de jongen, het jongetje
- 2 alle woorden die eindigen op –ment; het firmament, het document, het cement
- 3 alle woorden op –isme; het socialisme, het kapitalisme, het optimisme,
- 4 alle woorden op –um; het museum, het lyceum, het atheneum
- 5 alle metalen; het goud, het zilver, ijzer, aluminium, koper, brons, staal, tin en ook enkele andere materialen; het papier, het hout, het rubber, het zand, het water
- 6 bijna alle woorden op –act, -ect, -ict, -uct; het contract, het insect, het conflict, het product
- 7 2-syllable woorden die beginnen met be-, ge-, ver-; het begin, beraad, beroep, besluit, bestuur, het gezin, het gezang, geluid, gedoe, gebaar, geluk, het verhaal, verslag, verhoor, verraad, verdriet, het verzoek.

De meeste andere woorden zijn DE-woorden, maar niet alle woorden vallen onder de regels. Combinatie van 2 woorden? Laatste woord is HET-woord, dan is hele woord HET-woord; de winkel en het centrum, het winkelcentrum, de post en het kantoor, het postkantoor. Laatste woord DE? Dan is het hele woord DE; het huis en de sleutel, de huissleutel.

Regels voor de-woorden (80% m/f)

- 1 alle personen; de man, de vrouw, de vader, moeder, bakker, manager, astronaut, acteur (niet; HET kind)
- 2 alle plural vormen
- 3 alle woorden op –ing; de betaling, de regering, de meting, de stemming
- 4 alle woorden op –teit; de kwaliteit, de stabiliteit, brutaliteit, universiteit, flexibiliteit
- 5 alle woorden op –heid; de overheid, de gelegenheid, de waarheid, de schoonheid
- 6 alle fruit, groentes, planten, bomen, bergen, rivieren
- 7 alle letters en cijfers

Indefinite article singular is altijd een

de bloem, een bloem, het paradijs, een paradijs

'Magic phrases'

Ik wil graag.....

Mag ik alsjeblieft.....

Mag ik u iets vragen?

Kunt u me even helpen?

Kun je dat herhalen alsjeblieft?

Een beetje langzamer alsjeblieft?

Alstublieft! Alsjeblieft! Graag gedaan!

Dankuwel! Dankjewel! Bedankt!

Heel goed! Uitstekend! Prima!

Heerlijk! Mooi! Prachtig!

Natuurlijk! Inderdaad! Zeker!

Echt? Wat jammer. Helaas!

Pardon. Mag ik er even langs?

Geen probleem. Mag ik even?

Een momentje! Een ogenblikje aub

Tot ziens! Dag!

In een eetcafe

Zegt u het maar.

Mag ik een verse muntthee?

Natuurlijk, een momentje.

Alstublieft.

Dank je.

Wilt u misschien ook iets eten?

Wat voor salades heeft u?

Wilt u de kaart even zien?

Ja, graag.

De groene salade graag.

Komt eraan. Alstublieft.

Heeft het gesmaakt?

Het was heerlijk! Mag ik betalen?

De bon, alstublieft, dan krijgt u...

Laat maar zitten, het is goed zo.

Dank u en een fijne dag!

Bij de bakker

Wat kan ik voor u doen?

Ik wil graag een half bruin.

Gesneden?

Ja graag!

Anders nog iets?

Twee krentenbollen graag.

Dat is het?

Dat is het.

Dat is dan €4,80 aub.

Alstublieft.

Heeft u het misschien kleiner?

Even kijken, nee, helaas.

Wilt u het bonnetje?

Nee, dank u. Dag!

Tot ziens!

In any shop

De woordjes 'maar, even, graag, eens, misschien, hoor' zijn essentieel en betekenen 'please'. Kunt u me even helpen alstublieft? Verkoopt u misschien? Mag ik even iets vragen? Hoeveel kost dat? Hoeveel is het? Wat is de prijs? Krijg ik korting? Is het in de aanbieding?

Vendor / verkoper / verkoopster

Questions / vragen

Wie is er aan de beurt?

Wat kan ik voor u doen? Kan ik u helpen?

Zegt u het maar - tell me please (maar)

U mag het zeggen.

Verder nog iets? Anders nog iets?

Wilt u een tasje?

Dat is dan 9 Euro 95 alstublieft

Heeft u het kleiner? (smaller note)

Wilt u misschien pinnen?

Wilt u het bonnetje?

Spaart u zegels? Spaart u airmiles?

Customer / klant

Answers / antwoorden

Ik ben aan de beurt.

Ja graag, ik wil graag een / I would like

Heeft u misschien / do you

perhaps have

Mag ik alsjeblieft / can I please have

Nee, dank u. Ja, ook nog een

Ja, graag

Alstublieft

Nee, helaas, kunt u wisselen?

Kan ik met een credit card betalen?

Nee, dank u

Groenten & fruit (allemaal DE)

De appel, het appeltje en de appeltjes, de peer, de sinaasappel, de banaan, een tros bananen, de druif, een tros druiven, de citroen, de limoen, de bes, een doosje bessen, rode bessen, blauwe bessen, kruisbessen, de kers, de ananas, de mango, de passievrucht, de mandarijn, een net mandarijnen, de perzik, de nectarine, de granaatappel, de grapefruit, de papaja, de avocado, de knoflook, de gember, de ui, de prei, de lente-ui, een bosje uien, de aardappel, een zak aardappels, de zoete aardappel, de champignon, de paddenstoel, de bloemkool, de biet, een bosje biet, de wortel, de komkommer, de sla, de romeinse sla, de eikeblad sla, een krop sla, een krop andijvie, de doperwt, de kool, de witte kool, rode kool, groene kool, chinese kool, de boerenkool, de aubergine, de tomaat, de koolraap, de rabarber, de spinazie, de paprika, de peper, de rode peper, de groene peper, de boon, de tuinboon, de snijboon, de taugé.

Go beyond leuk, lekker, mooi!

VRIENDELIJK lang grof ouderwets wanhopig
dik dun sensitief schitterend verlegen
teleurgesteld *elegant* lelijk komisch
vies leuk warm slank Mooi kort brutaal
stout duf zorgzaam verdrietig
lekker goedkoop vernietigend rijk stijlvol
hard GELUKKIG geweldig comfortabel
machtig speels zachtaardig lief vroom smerig
vuil nep lila zalig waarschijnlijk
beeldschoon vlijtig plat sjiek/chic sensueel
moeilijk beige roze onvoorstelbaar makkelijk stabiel
armoedig LUCHTIG lichtblauw waarachtig
eerlijk ernstig fortuinlijk
elastisch licht feestelijk handig donker
absurd mooi! uitmuntend verstandig inventief
traag autonoom grauw heerlijk geschikt
pastel gul mager heerlijk
vreselijk zacht scheel vlot fel hongerig
uitgebreid donkergroen helder kleurrijk volwassen
kleurig

Go beyond leuk, lekker, mooi!

bombastisch uitstekend nationalistisch
psychiatrisch zwak trouw chauvinistisch
prettig hilarisch hypothetisch
psychotisch narcistisch kapitalistisch jaloers
egocentrisch duidelijk gevoelig apathisch
geruit filosofisch sexueel evenwichtig
stiekem plezierig geblokt indrukwekkend
muzikaal briljant vitaal vol uniek
vrolijk bedroefd sneu romantisch
lui moedig hatelijk leeg idyllisch
heldhaftig moe aantrekkelijk heilig
stressbestendig praktisch miserabel sympathiek comfortabel
krachtig fit modieus UITDAGEND leeg
schattig *slank* gehoorzaam kaal baldadig
mogelijk intelligent bloedheet wakker
auditief bourgondisch eng slaperig
zat bevlogen suf lastig
super arm vet afschuwelijk
dronken nuchter natuurlijk angstig
hard mal wanhopig hartelijk

Go beyond leuk, lekker, mooi!

kinderachtig nerveus smaakvol langzaam stom
 nieuwsgierig oud jong schoon nieuw
 gezond fantastisch rond
 gierig woedend aantrekkelijk beheerst glad
 stellig wreed beslist stoffig energiek
 dorstig corrupt schunnig vlak
 bleek veranderlijk vastberaden relaxed
 overtuigd akelig schuldig gedwee
 stijf fantasievol schandelijk zacht
 koel erg geduldig vaal strak zwart
 vindingrijk bergachtig bleek flets
 ondernemend idioot stroef rustig slecht
 laag wijf ridicuul makkelijk
 smal gek billijk vierkant dom
 groen dromerig grijs grappig
 knap abrupt muf beroemd fris
 paars vers leergierig
 koud verzorgd leuk enthousiast
 grandioos vlug verstandig ongerust
 twijfelachtig

Go beyond leuk, lekker, mooi!

breed blauw fantastisch constructief
 schitterend belangrijk artistiek magnifiek
 hoopvol aardig realistisch eigenwijs slim
 strak prachtig schattig duur obsessief
 fijn Sportief kalm bruin creatief saai gewelddadig
 zelfstandig slordig moeilijk modern stil geniaal
 turbulent ovaal abstract betrouwbaar
 belangrijk alert naakt afhankelijk
 smal rebels gedecideerd bloot snel
 emotioneel wit ervaren matig vredig
 uitgerust plezierig bekend Rood
 heldhaftig soepel laag opstandig
 vastberaden furieus
 zwaar barmhartig zakelijk succesvol
 gepassioneerd geel handig hoog uitstekend
 IJSKOUD kunstzinnig verschrikkelijk
 vrij beleefd breed hoffelijk
 sympathiek netjes concreet virtuoos vervelend
 gestreept belachelijk

In een restaurant

U had gereserveerd? Op welke naam?

Ah, ik zie het al ja, loopt u maar mee. Kan ik uw jas aannemen?

Neemt u plaats, alstublieft. Wilt u misschien de wijnkaart zien?

Ja graag en heeft u voor ons een karafje water alstublieft?

Alstublieft, zal ik u iets vertellen over onze bijzondere wijnen en verschillende gangen?

We hebben hier een Nederlands-Franse keuken en gebruiken vooral biologische en regionale producten.

Heeft u misschien interesse voor ons speciale wijnarrangement?

Wat interessant! O ja graag!

Heeft u al een keuze kunnen maken? Wenst u een voorgerecht?

Ik kan iets voor u samenstellen, zodat u de verschillende gerechtjes kunt proeven.

O, dat is aardig. Wat vind jij, zullen we dat doen?

Kunt u me iets vertellen over de snoekbaarsfilet?

Is alles naar wens? Smaakt het? Heeft het gesmaakt?

Het smaakt heerlijk, echt heel bijzonder met deze wijn, dank u.

Wilt u de kaart nog even zien voor een nagerecht?

O ja, kunt u ons misschien iets aanraden?

We zijn zelf erg enthousiast over ons abrikoos-amandeldessert, wilt u dat eens proberen?

Dat klinkt uitstekend!

Mag ik de rekening alstublieft?

Natuurlijk, een momentje.

Wilt u pinnen of betaalt u cash? Kijk eens, alstublieft.

Laat maar zitten, het is goed zo.

Dank u wel en een fijne avond.

Dank u, u ook.

Bij de haringkar

Visboer - Zegt u 't maar

Jeroen - Een haring alstublieft

Visboer - Met uitjes en zuur?

Jeroen - Nee dank u, niets erbij

Visboer - Meenemen of hier opeten?

Jeroen - Hier opeten

Visboer - Alstublieft, een harinkje

Jeroen - Dank u

Visboer - En voor u, wilt u ook een haring?

Francesca - Nee bedankt, ik ben vegetariër

Bij de poffertjeskraam

Marieke - Zullen we poffertjes eten?

Carlos - Je bedoelt die kleine pannenkoekjes?

Marieke - Die ja, houd je van zoet?

Carlos - Ja ik ben een echte zoetekauw

Marieke - Dan bestellen we 2 verschillende smaken

Carlos - Ik wil die met poedersuiker wel proberen

Marieke - Jammie! Houd je van gember?

Carlos - Dat lijkt me ook lekker

Serveerster - Zegt u het maar?

Carlos - Twee porties graag, een met gember en een met poedersuiker

Serveerster - And what would you like to drink?

Carlos - Spreekt u ook Nederlands?

Serveerster - O natuurlijk ja, pardon, ik wilde u helpen

Carlos - Dat hoeft niet, of is mijn Nederlands zo slecht?

Serveerster - O nee, o nee, u spreekt juist heel goed Nederlands!

Carlos - Het geeft niet, maakt niet uit, geen probleem

Marieke - Voor mij een spa rood graag

Carlos - Doe mij maar een thee

Serveerster - Een momentje, het komt eraan

In de kledingwinkel

Goedemiddag, kan ik u helpen of kijkt u even rond?

Dag, ik kijk even rond, dank u.

Als u vragen heeft, help ik u graag.

Dank u, Ik zoek een warme jas met knopen / met een rits.

Ik zoek een jurk voor een feestje / Ik zoek iets geschikts voor een feest.

Wat voor feest is het? Welke kleur heeft u in gedachten? Welke kleur wilt u?

Wilt u even passen?

Mag ik deze even passen?

De paskamer is daar.

Hoe zit het?

Heeft u een maat kleiner/groter? Heeft u dit in een andere maat?

Hoe staat het? Staat het goed? Hoe staat de kleur?

Hoe zit het? Hoe zitten ze? Hoe voelt het? Past het?

Het zit goed, het past goed. Het staat je goed.

Het model past perfect maar ik vind de kleur niet mooi.

Probeer eens een andere kleur.

Heeft u dit in een andere kleur?

Ik kom er moeilijk in. Het is een beetje krap/klein. Het is te wijd. Het is echt te groot.

Wilt u een ander model passen? Welke maat heeft u?

Dan moet ik even ons filiaal bellen of ze dat nog hebben.

Ik kan het voor u hier laten komen. Ik kan het voor u bestellen.

Wat voor materiaal is dit? Is het katoen? Is het kunststof?

Hoe moet ik het wassen? Kan het in de wasmachine?

Dankuwel, ik denk er nog even over na.

Dank voor uw hulp.

Tot ziens!

UITVERKOOP

Op = Op! 20% KORTING!

Opruiming!

LEEGVERKOOP

AANBIEDING!

ALLES VOOR DE HELFT!

LAATSTE KANS

3 HALEN, 2
BETALEN!

HAAL JE VOORDEEL!

WAT EEN KOOPJE!

ALLES MOET WEG!

Dutch for parents

How do I speak to my child's little friends?

Hallo, hoe heet je? Wie ben jij? **Ik heet Teun. Ik ben Teun.**

Hallo Teun, hoe gaat het met je? **Goed.**

Hoeveel jaar ben je? Hoe oud ben je? **Ik ben 4 jaar.**

Heb je een zusje? Hoe heet ze? En spelen jullie altijd samen?

Heb je een broertje? Hoe heet hij?

Ben jij de oudste? Ben jij de jongste?

Heb je een huisdier? Hoe heet je hond/kat/vogel? Hoe heten ze?

Ja, ik heb 2 vissen. Nee, ik heb geen huisdier.

Kom je bij ons spelen?

Hi Teun, wil je vanmiddag met Emma spelen?

Kom je bij ons spelen? Kom je bij Emma spelen?

Ga je mee? Ga je met ons mee?

Kom je mee? Wat leuk! Dat is gezellig!

Emma vindt het heel leuk als je komt spelen.

Klim maar in de bakfiets. Klim er maar in.

Kom maar! Ga maar mee! Kom, we gaan!

Papa/mama komt je straks ophalen.

Eten & drinken

Wil je een broodje? Lust je een boterham?

Wat wil je op je broodje? Notenpasta, kaas of jam of tomaat?

Wil je nog een broodje? Lust je nog een broodje?

Heb je honger? Wat wil je eten? Wil je een?

Heb je dorst? Wat wil je drinken? Wil je een glas water?

Wil je een glas sap? Wil je een glas thee?

Wil je een appel? Willen jullie een koekje?

Moet je naar de wc? Moet je een plasje doen? Zal ik je even helpen?

Ben je moe? Ben je een beetje moe? **Ik ben moe**

Ik wil naar huis. Wil je naar huis? Zal ik je naar huis brengen?

Vond je het leuk? Hebben jullie fijn gespeeld? Kom je nog een keertje?

Wat vind je leuk om te doen?

Houd je van boekjes lezen? Zullen we een boekje lezen?

Zal ik een boekje voorlezen of wil je liever zelf lezen?

Willen jullie buiten spelen? Of wil je liever binnen spelen?

Ga eerst maar lekker buiten spelen dan mogen jullie straks een filmpje kijken.

Wat vind je een leuk spelletje? Zullen we een spelletje doen?

Willen jullie een mooie tekening maken? Willen jullie tekenen of schilderen?

Gaan jullie verstoppertje spelen? (hide and seek) Ga je een hut bouwen?

Complimentjes geven

Heel goed!

Dat is mooi!

Heel mooi!

Leuk!

Dat is leuk!

Geweldig!

Super!

Dankjewel!

Goed zo!

Prima!

Zo ja!

Wat doe je dat goed!

Wat kun je goed schilderen!

Wat knap!

Wat lief!

Dat is aardig!

Dat is heel mooi!

Dat is lief!

Dat is heel aardig!

Wat een mooie tekening!

Je hebt een prachtige tekening gemaakt!

Wat een mooie hut!

Jullie hebben een mooie hut gebouwd!

Dat heb je goed gedaan!

Prachtig!

Wat vind je het allerleukst om te doen?

Your favourites

Wat vind je de mooiste kleur?

Wat is je favoriete kleur?

Wat vind je het leukste dier?

Wat vind je het liefste dier?

Wat vind je het gevaarlijkste dier?

Wat vind je het lekkerste eten?

Wat is je favoriete eten?

En wat vind je het lekkerste drinken?

Zit je op voetbal?

Zit je op ballet?

Zit je op dansen?

Zit je op hockey?

Zit je op paardrijden?

Zit je op zwemles?

Welke sport vind je het leukst?

Ga je wel eens naar de bioscoop?

Wat vind je de leukste speeltuin?

Wat vind je het leukste spelletje?

Wat vind je het mooiste boek?

Wat vind je het spannendste verhaal?

Speel je een instrument?

Welk instrument speel je?

Houd je van muziek?

Van welke muziek houd je?

Wat vind je het allerleukst om te doen?

De kinderen zijn stout en maken ruzie

Ze maakt mijn puzzel kapot. Ze heeft mijn puzzel kapot gemaakt.

Hij pakt mijn trein. Hij heeft mijn trein gepakt.

Ze slaat me. Ze heeft me geslagen.

Hij knijpt me. Hij heeft me geknepen.

Ze stompt me. Ze heeft me gestompt.

Hij trekt aan mijn haar. Hij heeft aan mijn haar getrokken.

Ze schopt me, ze heeft me geschopt.

Ik vind het niet leuk meer, ik wil naar huis.

Hij is stom. Zij is gek.

Een probleem oplossen

Wat is er gebeurd? Waarom ben je boos?

Waarom doe je dat? Dat vind ik niet leuk.

Doe dat maar liever niet. Dat is geen goed idee.

Kun je dat misschien anders doen?

Nee, dat mag niet! Nee, dat mag echt niet!

Niet doen! Stop daarmee! Houd op! Ik wil geen ruzie.

Dat doet pijn. Dat kan niet hoor! Jullie mogen niet vechten.

En nu lief samen spelen hoor! Nu lief zijn!

Schreeuw niet zo! Een beetje zachtjes!

Schoolyard talk/ Een praatje maken met een ouder

Hi, hoe is het? Hoe gaat het met je? Alles goed?

Prima. Ja, zeker, dank je. En met jou? Hoe gaat 't?

Hoe gaat het met je kind? Is ze weer beter? Had ze griep?

Ja, dank je, ze is weer helemaal opgeknapt. Ze was verkouden.

Ik wil je wat vragen, kijk, alsjeblieft. Wat is dat? Een uitnodiging?

Ja, mag Emma op het verjaardagsfeestje van Teun komen?

Wat een leuke uitnodiging. Natuurlijk! Hoe oud wordt hij? Wanneer is dat?

Zaterdag? Hoe laat begint het? Het is van 2 tot 6.

Hoe oud is je dochter? Hoe oud is je zoon? Heb je nog meer kinderen?

Wil Emma bij ons spelen? Mag Teun bij jullie spelen? Moet ik hem brengen?

Hoe laat zal ik haar/hem ophalen? Ben je met de bakfiets?

Kan ze mee in de bakfiets? Waar wonen jullie? Wat is je telefoonnummer?

Mag ze alles eten? Nee, ze is allergisch voor noten.

Een praatje maken met de leraar of lerares

Goedemorgen, als je tijd hebt, kan ik je dan even spreken over Emma?
Ik wil je graag even spreken. Heb je even tijd? Heb je een momentje?
Straks om 3 uur? Prima. Wat kan ik voor je doen? Waar gaat het over?
Hoe gaat het met Emma? Hoe gaat het met haar op school?
Heb je ervaring met tweetalige kinderen? Wat is je ervaring?
Kan ze goed meekomen? Begrijpt ze alles? Kan ze alles goed volgen?
Heeft ze problemen met taal? Heeft ze een achterstand?
Heeft ze vriendinnetjes en vriendjes? Speelt ze met de andere kinderen?
Emma doet het fantastisch, ze is heel sociaal en taal is geen probleem.
Soms mist ze een woord maar dat weet ze altijd creatief op te lossen.
Wat vindt ze het leukste vak? Taal, rekenen, geschiedenis, gym, etc.
Met wie speelt ze vaak? Ze speelt meestal met Mees, je ziet ze altijd samen.
Ze neemt veel initiatief, ze is intelligent en heeft een grote fantasie.
Ze is een beetje druk, af en toe ongeduldig, soms wat slordig.
Wanneer is het schoolreisje? Welke ouders gaan mee?
Wat moet er gedaan worden? Wie regelt dat? Wie organiseert dat?



Going to the doctor / Naar de dokter

Sophie heeft niet goed geslapen. Ze had gister 39 graden koorts, ze heeft keelpijn en ze hoest al een week. Mama belt 's ochtends om 8 uur de dokter.

Aan de telefoon / een afspraak maken

Antwoordapparaat: Dit is huisartsen praktijk De Baerle. Voor Nederlands kies, voor Engels kies.....voor levensbedreigende situaties kies

Voor herhaal recepten kies..... Voor uitslagen kies.....

Anders blijft u aan de lijn. U wordt zo spoedig mogelijk geholpen.

Er zijn nog 3 wachtenden voor u.

Assistente Goedemorgen, huisartsen praktijk De Baerle, waarmee kan ik u helpen?
Mama Goedemorgen, met Elisa Bakker, mijn dochtertje is ziek en ik wil graag langskomen.

Assistente Hoe oud is ze? Wat is haar geboortedatum?
Mama Ze is 5 en haar geboortedatum is 12 april 2008.
Assistente Wat heeft ze? Wat is het probleem? Waar heeft ze last van?
Mama Ze heeft keelpijn en is al een week verkouden, gister had ze ook koorts.
Assistente Kunt u vandaag even met haar langskomen op het inloop spreekuur? Het is niet zo druk, dan kan de dokter even naar haar kijken.
Mama Heel graag. Hoe laat kan ik komen?
Assistente Kunt u hier voor half 10 zijn?
Mama Binnen een half uur kan ik er zijn.
Assistente Staat genoteerd, tot zo.
Mama Dank u wel
Melden bij de balie
Goedemorgen, ik heb een afspraak voor het inloopsprek uur.
Assistente En uw naam? Ja, ik zie het. U mag plaats nemen in de wacht kamer. U wordt zo geroepen.
In de spreekkamer
Dokter Dag mevrouw, dag Sophie, wat word je al groot!
Zeg het maar, wat kan ik voor jullie doen?
Mama Dag dokter, Sophie is ziek.
Dokter Waar heeft ze last van?
Mama Ze hoest al een week en ze heeft vannacht slecht geslapen, ze had ook koorts. Ze wil wel naar school en buiten spelen.
Dokter Eens kijken, steek jij je tong maar eens uit tegen de dokter.
Zo ja, heel goed! Ik zie het al, een lichte keelontsteking.
Doet het pijn? Ik geef je wat druppeltjes voor je keel. Drink veel warme thee met citroen en honing. Als het over 2 dagen niet beter is, moeten we een sterker medicijn gebruiken. Zolang ze koorts heeft, mag ze niet naar buiten.
Mama Over 2 dagen moet het beter zijn?
Dokter Dan mag ze geen koorts meer hebben. Als dat wel zo is moet u even weer bellen. Alstublieft hier is het recept, u kunt dit ophalen bij de apotheek.
Mama Dank u wel dokter. Sophie, zeg eens dag tegen de dokter.
Sophie Dag dokter
Dokter Dag Sophie, word maar gauw beter!

Het kinderdagverblijf / The nursery

How did it go with Emma today? Hoe ging het vandaag met Emma?

Did she sleep well? Heeft ze goed geslapen?

Why didn't you put her other clothes on?

Waarom heb je haar geen andere kleren aangedaan?

I wish I could do this. Ik wou dat ik dat kon doen.

I hope so. Ik hoop het.

Please share these toys with Max.

Gaan jullie even samen met dit speelgoed spelen?

Gaan jullie lief samen spelen?

Wat doe je? Wat ben je aan het doen?

Wat zijn jullie aan het doen?

Heeft ze goed gedronken?

Hoeveel heeft ze gedronken?

Wat heeft ze gegeten?

Is ze veel wakker geweest?

Heeft ze gehuild?

Met wie heeft ze gespeeld?

Had ze koorts?

Was er iemand ziek?

Is er een andere leidster?

Met wie speelt ze het meest?

Heeft ze een vriendje?

Wie is haar beste vriendinnetje?

Ze is allergisch voor noten.

Ze heeft uitslag.

Hebben de kinderen vandaag buiten gespeeld?

Teun plaagt haar steeds. Kun je daar wat aan doen?

Haar oma komt haar straks ophalen.

De nanny komt haar straks ophalen.

Wat moeten de kinderen morgen meenemen?

Ze had gister heel erg rode biljetjes.

Wil je alsjeblieft op tijd haar luier verschonen?

Welk liedje zing je met ze?

Kent ze al een liedje?

Kent ze de gebaren ook?

In de maneschijn

In de maneschijn,

in de maneschijn

Klom ik op een trapje door het raamkozijn

En je raadt het niet, en je raadt het niet

Zo doet een vogel en zo doet een vis

Zo doet een duizendpoot die schoenenpoetser is

En dat is één en dat is twee

En dat is dikke, dikke, dikke tante Kee

En dat is recht en dat is krom

En zo draaien wij het wielje nog eens om

Rom-bom



Ja toch?

destijds nu
 TOEN INTUSSEN *altijd*
waarheen? NOGAL *hè?* **ZOALS** naar toe
 REGELMATIG zo af en toe *inderdaad* **enkel**
MEESTAL ergens
beetje bij beetje *huh?* binnenkort
helaas dus *nergens* NOU JA
 uitermate wellicht **EVENWEL**
 MISSCHIEN
 toch? juist hoor alleen tamelijk
 immers minstens tegelijkertijd daarentegen
 hoogstens **VROEGER** echter **ZOALS** *knouwen*
ONGEVEER *bovendien* JAMMER *weliswaar*
tjongejonge goh? tegenwoordig vaak
 min of meer **ondertussen** desondanks tegelijk weleens
 MISSCHIEN soms wellicht **zeker eens**
 eigenlijk NOU! niemand **NOG**
 slechts chips wellicht absoluut
WEL NOOIT *allang* *nog steeds*
blijkbaar echt waar nee toch!
 ooit enigszins elders **VEELAL** IEMAND
 onlangs **ginds** hopelijk **nauwelijks**
nog een keer

Walking the dog / Wandelen met de hond



Hello, what's your dog's name? Hoe heet je hond?

Wat voor soort hond is dat? Wat een grappige hond is dat!

Is het een rashond? Wat een mooie hond!

Nee, het is een vuilnisbakje. Het is een mix.

Hoe heet hij? Is het een hij of een zij?

Is het een reu of een teefje? Is het een mannetje of een vrouwtje?

Is hij lief? Kan ik hem aaien?

Aai hem maar, hij doet niets. Aai hem maar niet, daar houdt hij niet van.

Hij is gek op kinderen. Hij is kinderen gewend.

Is your dog aggressive? Is je hond agressief?

Can you please take your dog away? Kun je je hond alsjeblift even weghalen?

Wil je je hond alsjeblift even vasthouden? Doe hem even aan de lijn!

Je kunt hem beter ook loslaten, dan kunnen ze spelen.

Roep je hond even terug! Het gaat niet goed. Hij bijt!

Is your dog behaving well with other dogs?

Is jouw hond goed met andere honden?

Hij heeft nog nooit een andere hond gebeten of aangevallen.

Waar komt je hond vandaan? Komt hij uit het asiel?

Ik heb deze hond sinds hij 3 was en de andere sinds hij 5 jaar was.

Hoe oud is hij? Is hij in de puberteit?

Weet je misschien een goede dierenarts in deze buurt?

Heeft je hond een vlooiensbandje? Hij heeft een teek.

Wilt u mijn hond niet voeren alstublieft?

Van wie is die hond?

Uw hond doet vervelend, kunt u hem vasthouden, alstublieft?

Uw hond zit met zijn neus boven mijn tafel, kunt u hem even roepen?

Houdt hij van zwemmen? Wil hij wel naar buiten als het regent?

Is ze loops? Mijn hond is loops, kunt u uw hond even vasthouden?

Waarom gaat u met een loopse hond het park in?

Heeft u misschien een klein bruin langharig hondje gezien?

Mijn hond is weggelopen. Hij is achter een loopse teef aan.

Is hij bang voor vuurwerk?

Mag hij ook een brokje? Nee, liever niet. Dat mag wel.

Heb je water voor mijn hond? Is er een waterbak voor de hond?

Mag de hond naar binnen?

Honden moeten buiten blijven.

Houd je van honden?

Ik heb een hekel aan honden. Ik ben gek op honden.

Ben je een honden- of een kattenmens?

Ik heb liever een hond.

Die hond is slecht opgevoed. Wat een verwend beest!

Wat een vervelend beest. Wat een monster! Wat een keffertje.

Blaffende honden bijten niet.

Nee, niet doen, af!

Niet springen!

Niet likken!

Nee, niet die vieze sloot in!

Ga naar je baas! Kom bij de baas!

Was je weer weggelopen? Waar ben je geweest?

Heb je soms een wind gelaten?!

Heb je met de andere hondjes gespeeld?

Vort! Ga weg! Af!

Zit!

Lig!

Braaf!

Poot!

Geef pootje!

Goed zo!

Kom hier!

Volg!

Zoek! Zoek de bal!

Apport!

Wacht!

Blijf!

Gaan we wandelen?

Geef hier die schoen!

Wil je ook een pannenkoek?

Laat jij de hond even uit?



Business Dutch

Is the meeting tomorrow? Is de vergadering morgen?
Does it start at nine o'clock? Begint het om 9 uur?
Are you going to be there? Ga jij er naar toe?
Have you booked a room? Heb je een kamer/ruimte geboekt?
Will he explain the figures? Gaat hij de cijfers uitleggen?
Is everyone here? Is iedereen er?
Is she coming? Komt ze eraan?
Shall we open the meeting? Zullen we de vergadering beginnen?
Is Alan taking the notes? Maakt Alan de notulen?
Are you going to lead this meeting? Ga jij deze vergadering voorzitten?
Is there a flipchart? Is er een flipover bord?
Will she explain it? Gaat zij het uitleggen?
Is the meeting in Dutch? Is de vergadering in het Nederlands?
Have you organized a beamer? Heb je een beamer geregeld?
Have we covered this? Hebben we dit behandeld?
Do you agree? Ben je het ermee eens?
Have you got more to add? Wil je nog iets toevoegen?
Are you happy? Ben je blij?
Have you considered this? Heb je hier over nagedacht?
Did they vote against? Hebben ze tegen gestemd?
Does everyone have an agenda? Heeft iedereen een agenda?
Did you draw up the meeting agenda? Heb je de agenda vastgesteld?
Could you tell us more? Kun je ons misschien meer vertellen?
Does she understand? Begrijpt ze het?
Could we deal with it next time? Kunnen we het hier de volgende keer over hebben?
Shall we discuss this next week? Zullen we dit volgende week bespreken?
Is there anything else? Is er nog iets anders?
Did they mention it? Hebben ze het erover gehad?
Could you follow it up? Kan jij hier actie op ondernemen?
Has he ordered some coffee? Heeft hij koffie besteld?
Will we need to pay? Moeten we betalen?
Shall we make it a lunch meeting? Zullen we er een lunchvergadering van maken?
Would you like to order? Wil je misschien bestellen?
Is the meeting finished? Is de vergadering afgelopen?

Did it finish on time? Was het op tijd afgelopen?
Did he vote in favour? Heeft hij voor gestemd?
Will you take that action? Wil jij dat doen?
Has it been drawn up? Is het opgesteld?
Does everyone have a copy? Heeft iedereen een kopie?
Could we discuss it? Kunnen we het bespreken?
Are you the sales representative? Bent u de verkoop vertegenwoordiger?
Is it negotiable? Is het onderhandelbaar? Is het bespreekbaar?
Were there any problems? Waren er problemen?
Are discounts available? Zijn kortingen mogelijk?
Could you get back to me? Kun je me even terugbellen?
Are they offering reductions? Bieden ze kortingen aan?
Is this a longterm agreement? Is dit een lange termijn overeenkomst?
Could I think about it? Kan ik erover nadenken?
Did they agree to the conditions? Zijn ze akkoord gegaan met de voorwaarden?
Could you sign here please? Kunt u hier even tekenen alstublieft?
Have you placed an order? Heeft u een bestelling geplaatst?
Will you be continuing this? Ga je hiermee door?
Have you got them in stock? Heb je ze op voorraad?
Is there a discount on big orders? Is er een korting op grote bestellingen?
Do you agree? Ben je het ermee eens?
Is there a volume discount? Is er een korting op een grote bestelling?
Do I need to pay in advance? Moet ik van tevoren betalen?
Is a deposit required? Is een borg verplicht?
Will I get it all back? Krijg ik het allemaal terug?
What is the lead time on delivery? Hoeveel tijd zit er tussen bestelling en levering?
Do you guarantee quick delivery? Garandeert u snelle levering?
Could you send a sample? Kunt u een sample sturen?
Could you send us information? Kunt u ons informatie zenden?
Can I place my order? Kan ik mijn bestelling opgeven?
Could you confirm? Kunt u dat bevestigen?
Could you send me a confirmation? Kunt u me een bevestiging sturen?
Does the price include VAT? Is de prijs inclusief BTW?
Do you mind if I sit here? Vind je het goed als ik hier zit?
Do you mind if I open the window? Vind je het goed als ik het raam openzet?
Could I ask a question? Mag ik iets vragen?
Are you in charge? Heeft u de leiding?

Who is the buyer? Wie is de koper?

Who is responsible for this? Wie is hiervoor verantwoordelijk?

Will he be there? Komt hij ook? Zal hij er ook zijn?

Are they going to discuss it? Gaan ze erover praten?

Will you be back in time? Ben je op tijd terug?

Are you eating out afterwards? Ga je na afloop uit eten?

What currency do they use? Welke munteenheid gebruiken ze?

What are the payment terms? Wat is de betalingstermijn?

Can he look it up? Kan hij het nakijken? Opzoeken?

Does he keep on about it? Gaat hij erover door?

Did you figure it out? Heb je het uitgezocht?

Do they always get away with it? Komen ze er altijd mee weg?

Can he carry it off? Kan hij het?

Does he often run out? Zit hij vaak zonder? Is het vaak op bij hem?

Can I look for it? Kan ik het zoeken?

Are you cheering me on? Moedig je me aan?

Could you clear away, please? Kun je ruimte maken alsjeblieft?

Have you just made that up? Heb je dat net bedacht?

Did the meeting go well? Ging de vergadering/het gesprek goed?

Were they helpful? Waren ze behulpzaam?

Were they cooperative? Wilden ze een beetje meewerken?

Do you depend on him? Ben je van hem afhankelijk?

Could he look after it? Zou hij erop kunnen letten?

Have they sorted it out? Hebben ze het uitgezocht? Hebben ze het opgelost?

Are you surprised? Ben je verbaasd?

Does he get on with her? Kan hij met haar opschieten?

Did they turn up? Zijn ze verschenen?

Are we running out of time? Raken we door onze tijd heen? Hebben we nog tijd?

Can you carry on without me? Kun je doorgaan zonder mij?

Have they knocked it down? Hebben ze het omgestoten?

Does he keep on about her? Gaat hij maar door over haar?

Does it break down? Gaat het kapot?

Does he fix it? Maakt hij het? Regelt hij het?

Have you ever done it yourself? Heb je het ooit zelf gedaan?

Have they considered.....? Hebben ze nagedacht over.....?

Were they pleased? Waren ze blij?

Have we been delaying? Hebben we vertraagd?

Are they delaying? Zorgen ze voor vertraging?

Have we got enough time? Hebben we genoeg tijd?

Have you already finished? Ben je al klaar?

Have they just decided? Hebben ze net besloten?

May I ask a question? Mag ik iets vragen?

Do you need to go? Moet je gaan?

May we think about it? Mogen we erover nadenken?

Ought I to tell the truth? Ben ik verplicht de waarheid te vertellen?

Or shall I keep quiet? Of zal ik het stilhouden/ verzwijgen?

Shall I give them the whole picture? Vertel ik ze het hele verhaal?

Warts and all? Inclusief alle voor- en nadelen?

Does he often do that? Doet hij dat vaak?

Are you considering it? Denk je erover na?

Are you ready? Ben je klaar?

What the British say	What the British mean	What others understand
<i>I hear what you say</i>	I disagree and don't want to discuss it further	He accepts my point of view
<i>With the greatest respect...</i>	I think you are an idiot	He is listening to me
<i>That's not bad</i>	That's poor	That's good
<i>That's a very brave proposal</i>	You are insane	He thinks I have courage
<i>Quite good</i>	A bit disappointing	Quite good
<i>I would suggest</i>	Do it or be prepared to justify yourself	Think about the idea, but do what you like
<i>Oh, incidentally/by the way</i>	The primary purpose of our discussion is...	That is not very important
<i>I was a bit disappointed that</i>	I'm annoyed that	It doesn't really matter
<i>Very interesting</i>	That is clearly nonsense	They are impressed
<i>I'll bear it in mind</i>	I've forgotten already	They will probably do it
<i>I'm sure it's my fault</i>	It's your fault	Why do they think it was their fault
<i>You must come for dinner</i>	It's not an invitation, I'm just being polite	I will get an invitation soon
<i>I almost agree</i>	I don't agree at all	He's not far from agreement
<i>I only have a few minor comments</i>	Please re-write completely	He has found a few typos
<i>Could we consider some other options</i>	I don't like your idea	They have not yet decided

'International verbs'

Communiceren, communicate, comunicarse, kommunizieren, comunicare, communiquer
ik communiceer, ik communiceerde, we communiceerden, ik heb gecommuniceerd LEREN
ik leer, ik leerde, we leerden, ik heb geleerd

Proberen, ik probeer, ik probeerde, we probeerden, ik heb geprobeerd.

Alle volgende werkwoorden worden op deze manier vervoegd/conjugated.

repareren	paraderen	figureren	obsederen
prepareren	protesteren	tutoyeren	fatsoeneren
corresponderen	ridiculiseren	transplanteren	neutraliseren
balanceren	chanteren (blackmail)	maskeren	appreciëren
functioneren	torpederen	assisteren	fileren
marcheren	manipuleren	decoreren	vibreren
traceren	sublimeren	acclimatiseren	interrumpen
lanceren	bruuskieren	isoleren	annuleren
participeren	profilieren	ventileren	cremeren
construeren	trotseren	hyperventileren	memoriseren
adviseren	scheren	rubriceren	manifesteren
garanderen	fungeren	adverteren	traumatiseren
accepteren	formeren	infecteren	kopiëren
markeren	registreren	centrifugereren	fotograferen
rehabiliteren	informer	commanderen	variëren
revalideren	hypnotiseren	appelleren	menstrueren
arrangeren	concentreren	automatiseren	ijsberen
activeren	graveren	exploderen	pauzeren
bivakkeren	condoleren	radicaliseren	vegeteren
demonstreren	faseren	bagatelliseren	absorberen
declareren	abonneren	hydrateren	ruïneren
emigreren	corrumperen	plomberen	galopperen
immigreren	continueren	rebelleren	reanimeren
evacuëren	optimaliseren	solderen	animeren
romantiseren	repeteren	terroriseren	beweren
filosoferen	injecteren	demoniseren	zweren
hanteren	cultiveren	flaneren	beheren
nuanceren	roteren	interpreteren	potverteren
opereren	transpireren	shockeren	redeneren

Phrases & sayings game

Wat is het juiste antwoord?

Hij krijgt de wind van voren.

- A Hij fietst tegen de wind in, hij heeft tegenwind
- B Hij fietst voor de wind, hij gaat heel snel
- C Hij krijgt kritiek
- D Hij krijgt een compliment

Ze is helemaal in de wolken.

- A Ze ziet het niet meer zitten
- B Ze is heel blij
- C Ze is heel onduidelijk
- D Ze ziet het niet goed

Hij loopt niet in zeven sloten tegelijk.

- A Hij is in gevaar
- B Sloten zijn gevaarlijk
- C Hij heeft een bootje in de sloot
- D Hij kan zich altijd redden

Ze is met haar neus in de boter gevallen.

- A Ze heeft geluk, het gaat heel goed
- B Het was glad op straat
- C Ze heeft ongeluk, het gaat slecht
- D Ze heeft te veel kaas en boter gegeten

Hij haalt oude koeien uit de sloot.

- A Hij praat over problemen van vroeger
- B Hij praat over leuke dingen van vroeger
- C Hij is een biologisch dynamische boer
- D Hij heeft hart voor zijn dieren

Bedenk een 'phrase or saying' in je eigen taal, vertaal dit in het Nederlands en geef 4 mogelijke antwoorden, waarvan 1 antwoord correct is.

Grammatica

Here you find a summary of the most important grammar subjects.
You can ask your Flowently tutor for explanation.

Persoonlijke voornaamwoorden in verschillende functies (zie TT 6)

Subject	Meest gebruikt	Possesive	Preposition	Object
1 ik	ik	mijn	voor mij	je ziet mij/me
2 je	je	je pen	aan jou	ik zie jou/je
2 jij		jouw pen		
2 u	u	uw pen	tegen u	ik zie u
3 hij	hij	zijn pen	met hem	ik zie hem
3 ze/zij	ze	haar pen	bij haar	ik zie haar
1 we/wij	we	onze pen (de) ons huis (het)	met ons	ik zie ons
2 jullie	jullie	jullie/je pen	van jullie	ik zie jullie
3 ze/zij	ze	hun pen	voor hen	ik zie hen (personen) Ik zie ze (pers.& dingen)

Regels voor NIET & GEEN

1 NIET - last word in sentence, when you make the verb/action negative
Ik kom niet. Ik begrijp je niet

2 NIET - before an adjective or adverb
Dat is niet mooi. Ze praat niet snel.

3 NIET - before a preposition
Ik woon niet in Amsterdam. Ik kom niet met de trein.

4 GEEN - indefinite article or material or language
Ik heb geen fiets. Ik wil geen suiker. Ik spreek geen Chinees.

Let op!

Koop je DE fiets? Nee, ik koop de fiets NIET.
Koop je een fiets? Nee, ik koop GEEN fiets.

Articles / lidwoorden

Definite articles, bepaalde lidwoorden; DE (80%) en HET (20%)
DE is mannelijk en vrouwelijk (dit laatste voor abstracte begrippen)
HET is onzijdig.
Indefinite article, onbepaald lidwoord; EEN
(zie pagina 25)

How to refer to a thing? (hoe je naar iets verwijst)

Function	Subject	Subject	Object	Object
DE woord enk.	De pen is hier	Hij is hier	Ik pak de pen	Ik pak hem
HET woord enk.	Het boek is hier	Het is hier	Ik pak het boek	Ik pak het
DE meervoud	De pennen zijn hier	Ze zijn hier	Ik pak de pennen	Ik pak ze

DE en HET heeft consequenties voor: bijvoeglijke, bezittelijke, aanwijzende, betrekkelijke en vragende voornaamwoorden.

Demonstrativum (aanwijzend voornaamwoord)

HET -woord		DE-woord
dit	hier	deze
dat	daar	die

Hoe kun je onthouden wanneer je dit of deze, dat of die moet gebruiken?
HET, DIT en DAT eindigen allemaal op een T
DE, DEZE en DIE eindigen allemaal op een E

Zie ook:

Welk, elk, ieder, allemaal zonder E voor een HET-woord
Welke, elke, iedere, allemaal met een E voor een DE-woord.
Welk boek lees je? Welke boeken lees je? (het boek, de boeken)
Ik sport elk weekend. Ik sport elke dag. (het weekend, de dag)
Ieder kind heeft een moeder. Iedere moeder heeft een moeder. (het kind, de moeder)

Adjective / Adjectief / bijvoegelijk naamwoord

Waarom zeg je een leuk restaurant en een leuke winkel?
Waarom zeg je een aardige jongen en een aardig meisje?
(zie Taaltempo les 3B)

De jongen is aardig (jongen is een DE-woord)

Definite Sing	de aardige jongen
Definite Plural	de aardige jongens
Indefinite Sing	een aardige jongen
Indefinite Plur	aardige jongens

Het meisje is aardig (meisje is een HET-woord)

Definite Sing	het aardige meisje
Definite Plural	de aardige meisjes
Indefinite Sing	EEN AARDIG MEISJE (no E here!)
Indefinite Plur	aardige meisjes

Relativum / Betrekkelijk voornaamwoord

De man die daar woont (de woord – die)
Het meisje dat daar loopt (het woord – dat)
De jongen met wie ik praat (prepositie en persoon – wie)
Het dorp waarover ik vertel (prepositie en ding – waar)
Het is mooi weer, wat ik heel fijn vind. (relateert aan hele zin – wat)

Singularis / Pluralis (enkelvoud / meervoud)

- 1 Meervoud is meestal –en:
man-mannen, maan-manen, mand-manden, maand-maanden
deur-deuren, roos-rozen, brief-brieven
- 2 Meervoud op S: als woord eindigt op: e, é, el, en, em, er, ie
- 3 Meervoud op 'S: als woord eindigt op: a, i, o, u, y
- 4 Uitzonderingen: stad-steden, glas-glazen, kijk in de boekjes.

Word order in Dutch / volgorde in het Nederlands

T M P, Time, Manner, Place / Tijd, Manier, Plaats

Het meisje gaat vandaag op de fiets naar school

subject verb T M P

Gaat het meisje vandaag op de fiets naar school? (vraag)
Vandaag gaat het meisje op de fiets naar school (wanneer?)
Op de fiets gaat het meisje vandaag naar school (hoe?)
Naar school gaat het meisje vandaag op de fiets (waarheen?)

Subject/onderwerp en verb/werkw blijven altijd samen maar kunnen wel wisselen van plaats! Engels: I always say. Nederlands: Ik zeg altijd, niet ik altijd zeg (veel gemaakte fout) INVERSION, SWAP (inversie) of subject and verb, je draait onderwerp en werkwoord om wanneer de zin niet met het onderwerp begint. (bij JE en JIJ verdwijnt T bij werkwoord)

Make a question with a question word or a verb

(maak een vraag met een vraagwoord of een werkwoord)
Vraagwoorden: wie, wat, waar, waarom, hoe, wanneer, wat voor, welk, welke
LET OP: alleen bij JE en JIJ verdwijnt de T werkwoord bij inversie, DROP T
Je doet, doe je? Je gaat, ga je? Jij komt, kom jij? Maar u komt, komt u?

wordorder / volgorde met een vraagwoord:

1 vraagwoord	2 werkwoord	3 subject/onderwerp	4 rest
Waarom	leer	je	Nederlands?
Wie	is	dat?	
Hoe	heet	je?	
Wanneer	heb	je	vakantie?

Wordorder / volgorde met een werkwoord / verb:

1 werkwoord	2 subject	3 rest
Doe	je	dat?
Komen	jullie	ook?
Zullen	we	naar de film gaan?
Heb	je	dat gehoord?

Modal verbs / modale werkwoorden (zie Taaltempo 3 en verder)

kunnen, zullen, willen, mogen, moeten, geven meer kleur aan wat je wilt zeggen;
ik denk, ik wil denken, mag denken, ik kan denken, ik moet denken, ik zal denken,
ik hoef niet te denken

Presens

	Kunnen	Zullen	Willen	Mogen	Moeten	Hoeven/Te
ik	kan	zal	wil	mag	moet	hoef
je	kan/kunt	zal/zult	wilt	mag	moet	hoeft
u	kan/kunt	zal/zult	wilt	mag	moet	hoeft
hij	kan	zal	wil	mag	moet	hoeft
ze	kan	zal	wil	mag	moet	hoeft
het	kan	zal	wil	mag	moet	hoeft
we	kunnen	zullen	willen	mogen	moeten	hoeven
jullie	kunnen	zullen	willen	mogen	moeten	hoeven
ze	kunnen	zullen	willen	mogen	moeten	hoeven

Imperfectum

	Kunnen	Zullen	Willen	Mogen	Moeten	Hoeven/Te
ik	kon	zou	wilde/wou	mocht	moest	hoefde
je	kon	zou	wilde/wou	mocht	moest	hoefde
u	kon	zou	wilde/wou	mocht	moest	hoefde
hij	kon	zou	wilde/wou	mocht	moest	hoefde
ze	kon	zou	wilde/wou	mocht	moest	hoefde
het	kon	zou	wilde/wou	mocht	moest	hoefde
we	konden	zouden	wilden	mochten	moesten	hoefden
jullie	konden	zouden	wilden	mochten	moesten	hoefden
ze	konden	zouden	wilden	mochten	moesten	hoefden

Perfectum van modale werkwoorden

Ik heb gekund, gemoeten, gewild, gemogen, gehoeven (er is geen 'gezuld')

HOEVEN altijd met NIET of GEEN en TE + INFINITIEF (= don't have to...)

Conditionalis / Zou en wou

Advies, waarschijnlijkheid (probability), mogelijkheid (possiblility), beleefdheid (politeness), suggestie (suggestion), vermoeden (presumption), wens (wish, speciaal wou)

Alle werkwoorden gaan naar het eind van de zin.

Ik wou dat je dat nooit gezegd had.

Je zou dat ook anders kunnen zeggen.

Ik wou dat ik een toverstokje had!

Dat zou je wel willen!

Verbum / verb / werkwoord

Hoe vind je de stam van het werkwoord?

Type simpel, denken, ik denk (only drop EN)

Type kort, zeggen, ik zeg (drop EN and also drop 1 consonant)

Type lang, spreken, ik spreek (drop EN and add a vowel)

Het is belangrijk dat je de stam correct hebt voor vervoeging/conjugation.

Onregelmatig in het presens: zijn, hebben, komen en de modale werkwoorden

Tenses (Werkwoordstijden) (zie Taaltempo 7 en verder)

PRESENTS (present/tegenwoordige tijd)

IMPERFECTUM (simple past/verleden tijd)

PERFECTUM (perfect/voltooid tijd)

PLUSQUAM PERFECTUM (voltooid verleden tijd)

Ik ben / ik was / we waren / ik ben geweest / ik was geweest

Table for practicing your tenses

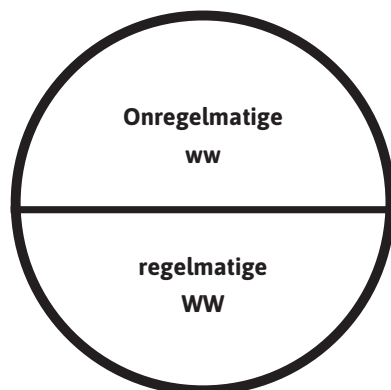
infinitief	presens stam	imperfectum singular	imperfectum plural	perfectum hebben / zijn
zijn	ik ben	ik was	we waren	ik ben geweest
gaan	ik ga	ik ging	we gingen	
zien	ik zie	ik zag		
fietsen	ik fiets		we fietsten	ik heb gefietst
kennen		ik kende		
studeren	ik studeer		we studeerden	
googelen	ik googel	ik googelde	we googelden	ik heb gegoogeld

The SOFTKETCHUPX story

Stel je voor, dit zijn alle Nederlandse werkwoorden, allemaal, de hele collectie:



Dan kun je ze in 2 groepen verdelen, de ONREGELMATIGE en de REGELMATIGE WERKWOORDEN. Heb je onregelmatige werkwoorden in je eigen taal? Kun je een voorbeeld geven? Hoe weet je of een werkwoord onregelmatig of regelmatig is? Check je lijst van onregelm. ww. Staat het niet in de lijst? Dan is het REGELMATIG.



We gaan nu kijken naar de regelmatige werkwoorden. Je kunt deze in 2 groepen verdelen, een groep T en een groep D en onze regel is SOFTKETCHUPX:

We moeten iets doen met dit woord: alle vowels/klinkers gaan eruit. Dus S F T K, een tweede T die we gebruiken als we een van deze letters vinden, CH together/samen en een P blijven over. Dus S F T K T C H P X

~~S~~~~O~~~~F~~~~T~~~~K~~T~~C~~~~H~~P~~X~~



Hoe werkt het? Een voorbeeld

We nemen het werkwoord MAKEN

STAP 1, is het onregelmatig of regelmatig? Check list irregular verbs.

STAP 2, wat is de stam van het werkwoord? Ik maak

STAP 3, zit de laatste letter van de stam in SOFTKETCHUPX?

De K, ja dus. Dan gebruiken we de T en de consequenties zijn:

IMPERFECTUM SING: stam + te ik maakte

IMPERFECTUM PLUR: stam + ten we maakten

PERFECTUM: ge + stam + t ik heb gemaakt

Nog een voorbeeld!

We nemen het werkwoord PROBEREN

STAP 1, is het onregelmatig of regelmatig? Check list irregular verbs.

STAP 2, wat is de stam van het ww? Ik probeer

STAP 3, zit de laatste letter van de stam in SOFTKETCHUPX?

De R, nee dus, same story but now with D.

Dan gebruiken we de D en de consequenties zijn:

IMPERFECTUM SING: stam + de ik probeerde

IMPERFECTUM PLUR: stam + den we probeerden

PERFECTUM: ge + stam + d ik heb geprobeerd

Let op! De valse S en F!

Wanneer een ww in de infinitief een Z of een V heeft, zijn de laatste letters S en de F in de stam vals. Je gebruikt dan niet de T maar de D voor vervoeging/conjugation.

Voorbeeld: missen en reizen, blaffen en leven

Dus: ik mis, ik miste, ik heb gemist, maar ik reis, ik reisde, ik heb gereisd

En: ik blaf, ik blafte, ik heb geblaft, maar ik leef, ik leefde en heb geleefd.

Let op! Geen ge- in het perfectum

Wanneer een werkwoord begint met: be-, ge-, er-, her-, ver-, ont-, onder-, over-

Voobeeld: gebruiken, stam ik gebruik, ik gebruikte, ik heb gebruikt ipv gegebruikt.

Separable verb, split verb/ scheidbare werkwoorden, prefix & verb

Ga je mee, ga je uit, ga je terug, ga je weg, meegaan, uitgaan, teruggaan, weggaan
Ik ging mee, ik ben meegegaan, ik vraag of je meegaat.
Een prefix verandert de betekenis van een woord, let op het laatste woord in de zin!

Reflexive verb / wederkerend werkwoord (zie Taaltempo les 8)

Voorbeeld in het Engels; enjoy yourself, behave yourself
zich amuseren, zich gedragen, zich bemoeien met, zich herinneren, zich voelen

ik herinner me	we herinneren ons
je herinnert je	jullie herinneren je
u herinnert zich	
hij/ze herinnert zich	ze herinneren zich

Separable & reflexive

zich voorstellen, zich voorbereiden, zich afvragen etc.

Passieve vormen

ik bak een taart	De taart wordt door mij gebakken The cake is being baked by me.
ik bakte een taart	De taart werd door mij gebakken The cake was being baked by me.
ik heb een taart gebakken	De taart is door mij gebakken The cake has been baked by me.
ik had een taart gebakken	De taart was door mij gebakken The cake had been baked by me.

Er

In combinatie met een werkwoord

Ze praat over het plan, ze praat erover – about it
We denken erover na - we think about it
Ik luister naar de muziek – listen to it
Ze zien er naar uit – look forward to it

In Combinatie met een telwoord

Hoeveel fietsen heb je? Ik heb er 2, ik heb er geen.

Er als verwijzing naar eerder genoemde plaats

Amsterdam, ik woon er al 10 jaar.

Imperatief / gebiedende wijs

De stam van het werkwoord, KOM!
Formeel stam werkwoord +t, KOMT U!
Infinitief, hele werkwoord, KOMEN!

Dutch hidden politeness

Kleine woordjes zoals MAAR, EVEN, EENS, HOOR maken de imperatief zachter en vriendelijker. Deze woordjes betekenen ALSJEBLIEFT, kom maar, komt u even, kom eens, kom maar hoor, etc.

Conjunction / conjunctie / voegwoord

KNOW your 5 friends! En, maar, want, of, dus

There is no change in word order when you use these 5 conjunctions!

Rule for all other conjunctions:

OMDAT, ZODAT, VOORDAT, DOORDAT, TERWIJL, HOEWEL, SINDS,
ALS, WANNEER, MITS, TENZIJ, TOEN, NADAT, ETC
In the sentence part with the conjunction, all verb moves to end of sentence.
If you don't start sentence with subject: swap (inversion/inversie) subject and verb.

Ik drink water **want** ik heb dorst. (YOUR FRIEND)

Ik drink water **omdat ik dorst heb.**
Omdat ik dorst heb, drink ik water.

Ik drink water **als ik dorst heb.**
Als ik dorst heb, drink ik water.

Ik dronk water **toen ik dorst had.**
Toen ik dorst had, dronk ik water.

Antwoorden Amsterdam Quiz (p. 8 & 9):

1 A / 2 B / 3 C / 4 C / 5 A / 6 B / 7 A - C - D - E / 8 C / 9 A / 10 A

Dutch Magic Phrases

Get to know your 'magic phrases', sound like a local and have fun!

Hoe gaat het?	wat grappig	Doe niet zo moeilijk	Kun je dat?	Poeh	Aangenaam
Goed, met jou?	goed joh!	Ik heb het helemaal gehad	Wil je dat?	Boffen zeg	Heel sympathiek
Mag ik ...alsjeblieft?	Tof he	Ga je mee?	Mag dat?	gadver	Is deze plaats vrij?
Bedankt	Cool	Het is gratis	Wist je dat?	Gadverdarrie	Hoe lang duurt het nog?
Graag gedaan	Super	Doe je mee?	Geloof je dat?	gadverdamme	Wat een rommel
Ik wil graag	Fantastisch	Ik sta in de file	Zo kan het wel weer	Wat vies	Dat ziet er goed uit
Dag	Hoe is het?	Niet te geloven	Houd op	Jakkas	Je ziet er goed uit
Inderdaad	Even googelen	Ik heb vertraging	Ga maar	Jakkie	Wat knap
Op de fiets	Even kijken	Mooi op tijd	Over de brug	Bah	Super cool!
Dat kan ook	Dat is goed	Mag ik bestellen	Om de hoek	kun je niet uitkijken?	Interessant
Maar natuurlijk	Goed hoor	Wat kost dat?	Op de hoek	wat mooi	Lukt het?
Nee toch?	Tuurlijk	Nou ja zeg	Tot ziens	wat ontzettend mooi	Moeilijk hoor
Ja toch?	Dat kan	Ben je helemaal?	Zie je later	verschrikkelijk	Ja makkelijk
Jawel hoor	Dat mag	Wat gek	Tot zo	spannend	Dat is heel mooi
Nee hoor	Afgesproken	Wat een idioot	Lang niet gezien	wat een uitdaging	Effe kijke
Dat is goed hoor	Zie je dan	Klap van de molen gehad?	Is het uit?	wat een avontuur	Even kijken
Zeker	Tot zo	Gaat het wel?	Komt er nog wat van?	fijn weekend	Ben je blij?
Prima	Tot straks	Nou nee	Geen idee	fijne vakantie	Ik ben heel blij
Spring maar achterop	Nee joh	Tuurlijk	Ben je klaar?	Proost	Ik ben echt heel blij
Goed zeg	Zo kan ie wel weer	Hoe doe je dat?	Ben je zo ver?	Op je gezondheid	
Dat is lief	Ga weg	Mag ik ook?	Lekker weertje he?	Gefeliciteerd	
Wat aardig	Ik moet ervandoor	Ik ben aan de beurt	Wat een toeval	Gecondoleerd	
Wat schattig	Kom eens langs	Duw niet zo	Wat een geluk	Wat een verrassing	
Wat een bende	Ga je gang	Kun je even wachten?	Dat is geweldig	Jammer	
Ik ben er klaar mee	Mag ik erlangs?	Een momentje	Uitstekend	Helaas	
Ik heb er genoeg van	Mag ik eruit?	Een ogenblikje	Fantastisch	Wat ontzettend jammer	
Hou eens even op	Mag de deur open?	Kijk uit	Ik houd er niet van	Wacht nou even	
(Hou es effe op)	Toe maar	Pas op	Ik ben er gek op	Even geduld	
niet doen	Doe maar	Wel alle donders	Ik ben er dol op	Er zijn nog 3 wachtenden	
doe maar niet	Oke dan	Hemeltje	Wat een mazzel	voor u	
heerlijk	Een momentje graag	Mijn hemel	Dat is een leuke prijs	Wie is er aan de buurt?	
grappig	Lekker ingewikkeld	Dat is cool	Tsjonge jonge	Wie is de laatste?	